

Timotigö Kimbi 1

Polnön Timotigöra Kimbi mutukñi alök.

Jim-asa-asari

Timoti sepguli azi yangö namñi Juda ambi aka iwiñi Grik azi. Yanön Eisia prowinsnön mala uruñi melenða Kraistkö alañi aka malök. Mewö mala Polgö neñakñi aka bauköm wanñiiga mo-hotñe liliköba misin nup memba malohot. Polnön lömbötnön memba et al wanñibapuköra waimanjat keu bohonñi karöbut mötmöriba Buña Kimbi ki ohoyök.

Waimanjat bohonñi ketanñi mi böhi takapulakanñi. Tosatñan zioz uruñe kinda keu goñgoñi kusum sohom engiba malgeri, Polnön yengöra aka galöm meme keu köhöikñi ohoyök. Böhi mienön Juda yengören mötmöt aka gölmegö mötmöt tosatñi mindirigetka könanamñini lolonqalon aiga kewö möt nariba jiba ambazip kusum engiba malget: “Gölme aka yuai pakpak ehakzini, mi bölöñi akza. Miangöra tosatñan Suepkö buña akingö kapan köla mötmöt asa-asambötni qainñi kun qahö buña qem anğuba nenegö dönqizizin aka songo tosatñi walönða awanöm akze ewö, Anutunön mönö keu mianğoren qaköba amöt qem engimangö osima.”

Waimanjat keu bohonñi kun mi: Denöwö urumelen könagesö galöm köl enğıinga törörök Anutugö waikñi memba möpöseibeak. Polnön mianğö qamban keuñi papianön ohoyök. Mewöjanök zioz galöm, babafi aka nup meme

ambazip tosatņan denöwö aka malgetka dop köljawi, mianğö keu arenji mi jim asariba ohoyök.

Teteköņe keu bohonņi karöbutņi mianğören Timotigöra goro keu tosatņi ohoyök. Undumņi yaņön mönö denöwö Jisös Kraistkö welenqeçe ölöpņi aka mötnarip ambazip kambuņi kambuņi engöbisiba bauköm enğiiga dop kölmawi, mianğö goroņi ohom waņgiyök.

Buk kianğö bahöņi bohonņi 3 mi kewö:

Keu mutukņi 1.1-2

Ziozgö nup meme yeņğöreņ jimkutukutu 1.3-3.16

Timotinöņ nupņi memapkö jimkutukutuņi 4.1-6.21

¹ Anutu, Amötqeçe Tonini aka Kraist Jisösnöņ galöm köl neņgimapkö jörömqöröm al mamböt ak waņgizini, yetkön Pol nöņğöra jim kutuba kuņguba melaim niņgiyohotka aposol maljal. Kraist Jisösgö jitņememe mewöņi aka göbuk keu eraum mötpitköra kimbi ki ohozal.

² *O Timoti! Gi urugi melenđa Jisös möt nariba mötnaripkö nahön sorokni aka maljan. Iwi Anutu aka Kembunini Kraist Jisös, yetkön mönö ak kömumba kalem möriam gihiyohotka luainöņ malman.

Enjololöņ kusum enğibepukö galöm meme keu

³ Masedonia prowinsnöņ anmamgö ahali, nalö mianğöreņ kewö jim kutum giħial, ‘Gi mönö Efesus sitinöņ toroqeba mala urumelen kambu bauköm enğimakņan. Tosatņan mötnaripkö keu kemaņi tosatņi kusum sohomakzei, mi toroqeba

* 1:2: Apo 16.1

akepuköra galöm mem aᅅguba malme.’ Mewö jim kutum eᅅgiba malmangöra jial. ⁴ Tosatᅅan bem sambanᅅi sambanᅅi aka ambösakon yeᅅgö qet areᅅi areᅅi mi teteköᅅi qahö eraum mötketka supapköiga aᅅgururuk aka keu qeᅅesi omanᅅi asuhui mötmörimakze. Yeᅅön uruᅅini mianᅅöreᅅ ala sohobepuk. Keu sinᅅi sinᅅi jiji mewöᅅi mi qahöpмахöp bauköm eᅅgimapmö, Anutugö malmal areᅅi mi kewö ahöza, ‘Kunᅅan Jisös möt nariba uruᅅi melenᅅniga yaᅅön mönö i amöt qem waᅅgiiga letotma.’ Merak mewö ak eᅅgimangöra kunbuk uruwahöt keu jim gihizal.

⁵ Jim kutum gihizali, mianᅅö tohotᅅi mi urujöpak. Nöᅅön urukalem ahumapköra bim qeba kewö jim tuarim eᅅgiba malmangö kuᅅgum gihizal: Yeᅅön uruᅅinan sarakᅅi ahömapköra galöm köl aᅅgugetka mötmöt bölöᅅan mi qahö gwözöᅅma. Qahö gwözöᅅniga Anutunöᅅ saᅅep alakzawi, mi urukezapᅅinan ölop möta malme. Mewö mala Kraist törörök möt narigetka Anutunöᅅ mönö urukalemᅅi uruᅅine ali ölop ahumakᅅa. Urujöpak mianᅅön sutᅅine ahumapkö kapan kölakzal.

⁶ Tosatᅅan Anutugö malmal areᅅi mi sinᅅiba janᅅuᅅ aka oyoᅅdewedewet keu omanᅅi omanᅅi laᅅ jimakze. ⁷ Yeᅅön Anutugö Köna keugö böhi malbingö mötzemö, nanᅅinak keugö könaᅅi qahö möt asariba mesohol kölayök jimakze. Öne ambazip jeᅅine awösamkakak kinda keu laᅅlaᅅ köhöiba jiba bim qemakze.

⁸ Anutugö Köna keu mianᅅön mönö ölop sorokᅅi akza. Mi könaᅅaᅅgö dop törörök kusum aᅅguba wuatᅅgöinga ölop möhamgöm neᅅgimakza, mi

mötzin. ⁹ Anutu Köna keuñangö könañi mönö kewö möt yaköme: Mi ambazip solanñi diñdiñi yeñgöra aka qahöpmö, Anutunöñ mi ambazip goñgoñi mindiñgöm eñgimapköra aka ali ahöza. Tosatñan goñgiba kewö ahakze: Iwilele jaubatbat aka keu qeba yañgiseñ qakñe aum jesöksök ahakze. Añgöjörak aka siñgisöndokñinambuk mala töndup Anutu nesampurek ak wañgigetka uruñini tölöhoba nöñöñgan malje. Iwinamñini aka tosatñi eñguget kömumakze.

¹⁰ Serowilin ahakze. Sodom taonöñ akeri, mianğö dop köna oñgita azi nanñirök aka ambi nanñirök amimakze. Ambazip mem bölim eñgimegöra qeraköba jöhömakze. Keu munen jimakze. Keu jiba jöjopañ keunöñ jöhöba töndup tilipkömakze. Anutunöñ ahakmeme diñdiñi akingöra Ölöwak Buña neñgiyöhi, mi iñi waini aka memba mianğön qetalakze. Anutugö Köna keu mianğön ambazip mötnaripkö köna diñdiñi siñgimakzei, mönö i mindiñgöm eñgimapköra aka ahöza. ¹¹ Anutu, oyaenköyaen Tonji yañön mötnaripkö köna diñdiñi mi Buña keunöñ ali ahöza. Nöñön Ölöwak Buñañi aködämunñambuk jim sehimangö möt narim niñgiba Buña keuñi mi al niñgiyök. Mewö.

Polnöñ Kembu kalem möriamñangöra möpöseiza.

¹² Kraist Jisösnöñ uruni kewöriga nupñi pöndan memamangö dop nehi dop köliga nupñi niñgiiga memakzal. Nup memamgöra kukösum niñgiba mala kotzawi, mianğöra Kembunini möpöseiba maljal. ¹³ *Nöñön mutuk Jisös mepaiköba

* 1:13: Apo 8.3; 9.4-5

alaurupŋi ilita sesewerowero könöpuk ak enġiba malal. Mewö malalmö, yuai mi Jisös qahö möt nariba silebile tönpin mala laŋ aka memba malal. Siŋgisöndok mewö aka malalaŋgöra mönö ak kömum niŋgiiga kölöŋaiba letoral.

14 Kembuninan kalem möriamŋi niŋgiba kelenmaleleŋ mokoiga nöŋgö qakne öŋgöyök. Mewö öŋgöiga mötnariŋnan asuhuiga urujöpakö kondotkondot Toni Kraist Jisös miwikŋajal. Yambuk qekötahöba kinda urukalemŋi buŋa qem aŋguba ambazip tosatŋi urunan jöpaköm enġimakzal.

15 Nöŋön ambazip tosatŋi pakpak enġonġita siŋgisöndokö ambazip yeŋgö sutŋine ketaŋamŋini aka malal. Mewö malalmö, Kraist Jisösnöŋ siŋgisöndok ambazip amöt qem neŋgimamgöra aka gölmenöŋ erök. Keu kötŋi mi nöŋgöreŋ öljambuk ahök. Miaŋgöra keu kötŋi miaŋön mönö pöwöwöm köhöikŋi akza. Mi ambazip körekmakörek möt nariba aŋgön kölbinarŋö dop akza.

16 Siŋgisöndokö ambazip yeŋgö ketaŋamŋini aka malalmö, Kraist Jisösnöŋ ni kewögöra ak kömum niŋgiyök: Yaŋön nömbuk uruluai qakŋe amöt qem niŋgiba Anutuġö uru tandökŋi aukŋe asuhumapkö möt köhöiyök. Nöŋgö könane ambazip tosatŋan Jisös möt narimei, tandökŋi mi yeŋgöra kon-del enġimamgö mörök. Mi kondel enġiiga ölop aŋgeba uruŋini melenġa malmal köhöikŋaŋgö buŋaya akŋe. 17 Ak kömum niŋgiyöhaŋgöra aka Anutu möpöseimakzal. Yaŋön Kiŋ Kambu teteköŋi qahö aka malma. Anutu mohotŋan qahö göröŋ qeiga kaisoŋgolomŋi qahö ehakzin. Nöŋön yaŋgö

qetbuñani nalö dop möpöseibiga teteköñi qahö aködamunñambuk aka ahöma. Keu mi ölna.

¹⁸ O mötnaripkö nahöni Timoti! Mutuk kezapqetok keu tosatñi göhöra jigeri, keu mianjön kötöngöm gihiiga ölop aködamungabuk aka malman. Keu mianjö dop kewö jim kutum gihizal: Göñön mönö malmal sarakñi malmangöra bim köhöikñi qeba malman.

¹⁹ Bim qeba mianjören mötnaripki söörauba sohobapuköra mönö töp meman. Urugi köyan köl anjunönga mötmöt bölöñan qahö gwözöñniga Anutunöñ urukezapnöñ sañep alakzawi, mi ölop möta malman. Ambazip tosatñan uru köyankölkölni mosöta lan malgetka mötnaripñinan löwöriba köhömuñi aka pömsöm qeyök. Wangenöñ köwet töromnöñ kuñguba jömgözawi, mönö mianjö dop kumkanjan aka böliget. ²⁰ Mötnaripñinan pömsöm qeyöhi, yeñgö sutñine azi yahöt qetñiri Himeneus aka Aleksander maljahot. Nanak mindiñgöm etkimamgö osiba uruñiri melenmahotköra i Satangö böröñe al etkial. Al etkibiga Satangö kukösumñi ahakmemeñirangö dop möta uruñiran sihimbölogöra löwöriiga melenja mepaqepaik kunbuk qahö akahorak. Mewö.

2

Buñ nupkö köuluk areñ

¹ Yuai bohonñi mi köuluk nup. Nöñön mianjö uruwahöt keuñi jiba uruñini kewö kuñguzal: Inini mönö ambazip körek pakpak engöra köuluköba kapañ köla uleta Anutu qesim wangiba saiwap jiba malme.

² Kiŋ azi kembu aka gawmangö galöm ambazip könaŋi könaŋi yeŋgöra aka köuluköba malme. Mewö kötöngöm eŋgigetka diŋdiŋanök galöm köl neŋgigetka luai qakŋe guŋböŋjönjön malbin. Mewö mala Anutugö jitŋi wuatangöba ahakmeme diŋdiŋi aka memba malinga aködamuraŋambuk ahakŋa. ³ Köuluk nup mewöŋi miaŋön ölop sorokŋi akza. Mi Anutu, Amötqeqe Toninaŋgö jemesoholŋe ölop dop kölja. ⁴ Yaŋön ambazip körekŋan Buŋa keu ölni möt kutuba uruŋini melengetka amöt qem eŋgii letotmegöra jitsihitŋi mörakza.

⁵ Anutu mohok-kun ahöza aka ambazip Anutubuk mindirim neŋgimapköra azi mohok-kun mewöyök ahöza. Azi mohot Jisös Kraist yaŋön mönö mi köhöiiga tosatŋan mi osimakze. ⁶ Yaŋön siŋgisöndok ambazip pakpak neŋgö sohohni memapköra malmalŋi kölŋda mosörök. Buŋa keu mi Anutunöŋ nalö ali tosatŋan nalö törörök miaŋgöreŋ könahiba naŋgöba jim asarigetka neŋgöreŋ kayök. ⁷ *Miaŋgöra aka Anutunöŋ aposol akŋamgö kuŋguba melaim niŋgiiga kantri dop lilikömakzal. Ambazip Jisös möt narimegöra Buŋa keu ölbölŋi jim asariba kusum eŋgiba uruŋini kuŋgum eŋgimakzal. Könani mewö jiba muneŋ kun qahöpmö, keu ölna mewö jizal. Mewö.

Azi aka ambi yeŋgö malmal areŋini

⁸ Miaŋgöra jitsihitnan kewö jizal: Azi eŋön mönö pöndaŋ miri dop tokoba köuluk nup töp memba malme. Yom kazik aka aŋgururuk mosötketka uruŋinan sarahiiga ölop böröŋini mem wahöta

* 2:7: 2 Tim 1.11

Anutu köulukömakŋe. ⁹ *Ambi enĝö qamban keuŋini kewö jizal: Enĝön mönö kinisöröŋini löngöta sileŋini törörök turuba malme. Opo sörö sorokŋi aködamunŋambuk mi mosötme. Nöröp jupŋini qeba gawasu könaŋi könaŋi kude ala minjiŋda öŋböŋ meme. Kösasorom me goul mianĝön kude meŋölöm aŋgume aka löngölöŋgöt söŋgöroŋi ketanŋi mianĝön memba aiwelikqaiwelik kude akŋe.

¹⁰ Aködamunŋini ölnŋi mi ahakmeme ölöpnŋi. Ambi Anutugö jitŋi oŋgitpinbukö keŋgötŋini möta qetŋi jim aumakzei, enĝön mönö nup ölöpnŋi ölöpnŋi jegep kinda memakŋe. ¹¹ Azinöŋ kusum enĝigetka ambi enĝön mönö uruŋini memba et al aŋguba Buŋa keu ösöŋ möta nesilam qakŋe takpararak aka jitnöŋ söhöp kude melenmemö, mi urukönömŋine ala malme.

¹² Ambi enĝön azi galöm köla kusum enĝimegöra nöŋön 'On!' qahö jizalmö, tokogetka ösöŋ keu bök tatme. ¹³ *Anutunöŋ mutuk Adam miwikŋaiba yaŋgö andöŋe Iw (Ewa) miwikŋaiyök. ¹⁴ *Mokoleŋnöŋ Adam qahö tilipköyökmö, ambi mi tilipköm waŋgiiga keu oŋgita siŋgisöndok ahök. ¹⁵ Töndup ambi yeŋön nup areŋini wuatangöba morö memba Kraist möt nariba ahakmeme sarakŋi wuatangöba urumelenŋ alaurupŋini urunöŋ jöpaköm enĝiba ösöŋ malme ewö, Anutunöŋ mönö ölöp amöt qem enĝiiga letota Suepnöŋ öŋgöme. Mewö.

3

Ziozgö nup galöm yeŋgö keu areŋ

* **2:9:** 1 Pitö 3.3 * **2:13:** Jen 2.7, 21-22 * **2:14:** Jen 3.1-6

1 Kunjan urumelen könagesögö uru galöm pasto akñamgö ak wañgizawi, yañön mönö nup sorokñi aködamunñambuk miwikñajima. Keu mi öl töhöñña. 2 *Miangöra urumelen könagesögö uru galöm nupköra mönö azi kewöñi möwölöhöba kunjugetka dop kölma: Kungö silenö köpösihitkö keunji qahö, ambi mohot-kungö apñi, kekpurikñi qahö, ahakmemenji törörök galöm köl anjuiga göda qem wañgimakze. Yangören kamei, i ölop köl öröba köyan köl enjiba mötmöt törörök kusum enjimakza.

3 Kunöñ o köhöikñi nemba bim lañ qeba anjururuk aka monen membagun memangö köpösöngömakzawi, i qahöpmö, kunjan ölop ambazip mutulangöba mökölim enjiba gunböñjönjön ak enjimakzawi, mönö azi mi kunjume. 4 Kunöñ nanñi anöm-moröurupñi ölop galöm köla goro enjiiga nahönböraturupñan göda qem wañgiba keunji pakpak tem köla maljei, mönö ia kunjugetka kinma. 5 Galöm azi kunjan nanñi saiwaurupñi galöm köl enjimangö qötötangöza ewö, yañön Anutugö urumelen könagesöurupñi mönö denöwö köyan köl enjibawak? Mi mönö osibawak.

6 Azi kunjan nalö köröpñi urunji melenja zen kinjawi, yañön ölop kutukutulan galöm nup memenina aka malma. Kunjan nalö töröpñi urunji melenja an köl kam köl aka tiwokmawok aka töptöpñe qeba silenji memba öngöbapuk. Bölöñangö Tonjan kezapjupjup aiga Anutunöñ keunji jim teköba közöl wañgii erök. Miangö dop enjö galömninan silenji memba öngöiga Anutunöñ i Satan ewö jim teköiga etpapuk. 7 Galöm kunjan

* 3:2: Tai 1.6-9

urumelengö kopa yengö sutñine qetbuña ölöpnji qahö bisibawak ewö, ambazipnönj i lanj jim böligetka Bölöñangö Tonjan mötöp simbanji ali mianjön töteköi qeiga etpapuk. Mewö.

Ewanjelis aka Buña nup ambazip yengö keu

⁸ Buña nup ambazip* yejñon mewöyök ambazipnönj göda qem engimeangö dop tañörakñini qahö aka malme. Tosatñan keu jöl yahötyahöt jiba wain o gwötpuk namba möndömöndö qakñe injarere mala monen yuaigöra kapanj kölakzei, i mönö kude kuñgum engigetka kinme.

⁹ I qahöpmö, ambazipnönj mötnaripkö keu ölnji asa-asambötnji Anutunönj indelöhi, mi nöm tik memba miangörenj qekötahöba uruñinan tölöhhobapüköra galöm mem anguba sarakñi maljei, mönö ia kuñgum engime. ¹⁰ I mewöyök mönö mutuk kewöt engigetka keu jizalangö dop köhöiba kingetka dop kölma ewö, mönö ölöp kuñgum engigetka kinda Buña nupkö ambazipñini aka malme. ¹¹ Yengö ambiurupñinan† mewöyök ambazipnönj göda qem engimeangö dop tañörakñini qahö aka andöqege keu jitrñönj yöhösañ qahö jiba malmemö, kekpurikñini qahö mala yuai pakpak memburik-qemburikñini qahö memba malme.

* **3:8:** Dikon mi azi aka dikones mi ambi, yejñon pasto qöhöröñine bauköba nup memba urumelenj kambu köyan köl engiba Buña keunönj gumohoba silegö nup tosati memba mianjön nanjöm engimakze. Ewanjelis me urukungukunju ambazip yejñon sel yaigepñe kinjei, yejñon uruñini melenjmegöra Buña keu kusuba mianjön uruñini kuñguba goro engimakze. † **3:11:** Buña nup ambi aka Buña nup azigö anömñi yengö jimkutukutuñini jiza.

¹² Buña nup azinöŋ mönö ambi mohot-kungö apŋi aka nanŋi anöm-morö aka welenqeœurupŋi ölöp galöm köl engimakŋa. ¹³ Buña nup ambazip nupŋini ölöpŋanök memakzei, ambazipnöŋ i göda qem engigetka qetbuña ölöpŋi miwikŋaime. Mi miwikŋaiba ölöp awösamkakak kinda ambazip uruŋini kuŋguba Jisös Kraist möt naribingö keu mi köhöiba jimakŋe. Mewö.

Anutunöŋ Buñaŋi asa-asambötŋi indelök.

¹⁴ O Timoti, nöŋön zilanj göhöreŋ kaba gekŋamgö jörömqöröm al mamböt akzalmö, töndup kimbi ki göhöra ohozal. ¹⁵ Nalöni qeköriiga kabilenbuköra mutuk kimbi ki kewögöra ohobi kaza: Gi Anutugö urumelen könagesöurupŋi denöwö galöm köl enŋinöŋga ahakmemeŋinan diŋgiba ölöwakŋawi, mönö qamban keu mi oyoŋda mötman. Anutugö könagesöurupŋi neŋön Anutugö mindimindiri zioz selŋi akzin. Malmal Toŋi yaŋgöreŋ qekötahöingä mindirim neŋgiiga miri dop tokoba keu ölni jim sehimakzin. Keu ölnan böliba ösumŋi etpapuköra miangö wötŋi aka tandöŋi akzin. ¹⁶ Anutunöŋ amötqeqegö könaŋi asa-asambötŋi indelöhi, neŋön Buña keu mi möt asariba kewö jim miwikŋaimakzin:

Buña Toŋi yaŋön nanŋak gölme azia aka sutnine asuhuyök.

Asuhuiga keu jakeŋe albingö keuŋi laŋ jarum bibihigetka Uŋa Töröŋan könaŋi solanŋi aukŋe kondelök. Mi kondela meiga Kembu aka wahöta Suep garata galöm köl enŋiiga aködamunŋi uba eket.

Mi eketka Anutunöŋ waŋgiri Suepnöŋ öŋgöba Anutubuk tata galöm köl neŋgimakza. Galöm köl neŋgiiga Buŋa keuŋi mi kantriŋi kantriŋi liliköba jim asarigetka gwötpuk yeŋön gölme dop möt narim waŋgimakze.

Mewö jim miwikŋaininga ölna aködamunŋambuk akza. Mewö.

4

Keu munenji kusum eŋgigetka eŋololonj akza.

¹ Anutugö Uŋaŋan keu kewö jim asariiga törörök möt yaközin: Gölmegö nalöŋan tekömamgö akŋawi, nalö miangöreŋ ambazip kelenmaleleŋ yeŋön mötnarip mosöta Kambu andö qeba ömewöröme yeŋgö böröŋine geme. Mewö gegetka ömenöŋ sölölohöba kusum eŋgimakzei, mönö yeŋgöreŋ mötmöt wuatangöba eŋololonj aka siksauk malme.

² Siksauk mi kewö asuhuma: Tosatŋan urumeleŋ silesile aketka Satanöŋ aiwesökŋi uruŋine ain könöpŋambuknöŋ qekötahöba urukezapŋini gwözöŋniga köhömuŋi aiga keu munenji laŋ jim sohomakze. ³ Yeŋön ambazip kewö kusum sohom eŋgimakze, 'Urumeleŋ ambazip eŋön mönö awanöm aŋgömeme kude akŋe aka nene tosatŋi kude nempa malme.' Mewö kusum sohom eŋgimakzemö, Anutunöŋ nene pakpak mi nembangöra miwikŋaiyök. Mi ambazip Anutu möt nariba keu ölni möt yaközini, yaŋön mi kötuetköiga ölop saiwap jiba nembangöra al neŋgiyök.

⁴ Anutunöŋ yuai pakpak miwikŋaiyöhi, mienöŋ mönö ölopŋi akze. Mi andö qebinangö dop qahöpmö, yuai al neŋgimawi, mi ölop saiwap

jiba buña qem aŋgubin. ⁵ Yuai ambazip jenine dönqizinŋambuk akawak ewö, mi mönö ölop Anutugö keu jiba köuluköinga ösumŋan walöŋda domamöt qeiga sawölnji akŋa. Mewö.

Kraist Jisösgö welenqege ölopŋi mi kewö:

⁶ Göŋön urumelen ambazip mewö kusum enġiba mala Kraist Jisösgören Buña nup meme azi ölopŋi aka malman. Göŋön Buña keu wuatangöba mala kotzani, mi tosatŋi kusum enġiba nangak mewöŋanök keu ölopŋi mi aka mötnaripkö qamban keu pakpak oyonŋa mötmöriba mianön urugi gumohom aŋguba malman. ⁷ Gölmö ambazipnön bem samban keuŋi oyondewedewet jigetka Anutugö Buña keunön böbölohot akŋangö akzawi, mi mönö yaköriba andö qeman. Mi andö qeba Kraist ewö aka malmangöra urugö kölguliguli aka malman.

⁸ Anutunön malmal nalö kewöŋe gölmenön maljini, mi kötuatköm neŋgiiga könaŋgep oyaenköyaen malbingö jöhöjöhö alök. Mönahot aŋgolat mi boromdökŋanök sile guliguligöra bauköm neŋgiba eretŋi akzapmö, urugö kölguliguliŋi mi tandönini bohonŋi akza. Miangöra urugö likepŋi pöndaŋ kölguliba malnönŋa mianön mönö yuai pakpak miangören bohon köla naŋöm gihimakŋa. ⁹ Keu jizali, mi ambazip körekŋanök möt aŋgön kölbinaŋgö dop pöwöwöm köhöikŋi akza. Keu pöwöwöm köhöikŋi kun mi kewö,

¹⁰ “Anutu malmal Toŋi yaŋön ambazip körek pakpak amöt qem neŋgimangö mötza. Urunini melenŋa möt narim waŋgimakin ewö, mönö ölna amöt qem neŋgimakŋa. Mewö möt narizin.

Nini tosatŋan mewö asuhumapköra jörömqöröm mewöŋi Anutu al waŋgiba kinda nupŋi memba silenini qeba aum-mörimakzin.”

¹¹ Ambazip keu mianğö dop aka memegöra jim kutuba kusum eŋgiba malman. ¹² O Timoti, kunöŋ sepgwölö maljananğöra memba et al gihibapuköra mönö mötnarip ambazip sutŋine silik ölöŋŋi kewö kondel eŋgiba malman: Keu ölöŋŋanök jiba ahakmeme diŋdiŋi wuatangöba ambazip törörök jöpaköm eŋgiba malman. Mötnaripkö kölguliguli pöndaŋ memba Anutugö nupŋi mem sorokönöŋga mianğöra möt narim gihiba malme. Mewö sarakŋanök aka menöŋga ambazipnöŋ ölöŋ göda qem gihigetka malman.

¹³ Mönö pöndaŋ Urumelengö Buŋa Kimbi mi jegep oyoŋda kapaŋ köla jim asariba könagesö uruŋini mianğön kunguba kusum eŋgiba malman. Nalö sutŋi kianğoreŋ mewö aka malnöŋga nöŋön kabiga dop kölma. ¹⁴ Jitŋememe yeŋön böröŋini göhö qake ala köulukögetka Anutugö kezapqetok keu göhöra asuhuiga Anutunöŋ nup memegö mötmöt kalem gihiiga uruge ahözawi, mi kude köyatimanmö, mianğö qakŋe nup memba malman. ¹⁵ Kude köyatimanmö, Buŋa Kimbi oyoŋda jim asariba kusum eŋgiba malman. Yuai karöbut mi mönö kapaŋ köla jegep köl guliba malman. Tanqaŋ qahö akŋan ewö, urugahö töhötmöriamŋan mönö qariiga köhöiba awösamkakak akŋani, mi körekŋan ek kutume.

¹⁶ O Timoti, mönö nangi uru silegi galöm köl anğuba urumelen nup törörök kusum eŋgimangöra galöm mem anğuba malman. Mewö aka malman ewö, mönö nangi oyaenğoyaen ak anğuman

aka keugi mörakzei, mi mohotje oyaenköyaen ak enjinönga Suepnöj Öngöme. Mewö.

5

Malö aka ambazip namñi mi kewö galöm köl enjime:

¹ Azi namñi mi köhöikñanök kude mindingöba jim wañgimanmö, iwigi ewö qambañ keu ösöñ jinönga mötma. Azi sepgwölö mi darumungi ewö ak enjiba malman. ² Ambi namñi mi namurupki ewö qambañ enjiman. Ambi seram mi nenurupki ewö ahakmeme sarakñi wuatangöba göda qem enjiba malman.

³ Malö tinitosolomñini qahö mi mönö gödaqege qakñe ak enjiba malman. ⁴ Malö kungö isimoröurupñi malje ewö, yeñön mönö mutukñi aka bohon köla i galöm köl wañgime. Anutunöñ jim kutum neñgiyöhi, yeñön mönö miangö dop nanñini saiwaurupñini köyan köl enjibingö könañi mötme. Iwinamurupñinan mutuk nalö köröpñi köyan köl enjiba malgetka yeñön miangö kitipñi melenäda tosañini meköm enjigetka Anutugö jeñe dop kölma.

⁵ Malö ambi ölni, tinitosolomñi qahö nanñök maljawi, yañön mönö jörömqörömñi Anutu al wañgiba i sundan dop suñgem asak qesiba köuluköm wañgimakza. ⁶ Yañön mewö maljapmö, ambi malö tosañan uruñinan könöwiiga sihim kömbönañinañgö dop yuai lañlañgöra böröjañ suhumakzei, yeñön gölmenöñ silebuk maljemö, töndup köhömuñi akze. ⁷ Miangöra malö yeñön sileñine köpösihitkö keuñi qahö ahöi malmegöra mönö mewöyök jim tuarim enjiba malman.

⁸ Kunñan nannı tinitosolomurupñi qahö köyan köla engömosöri garömisin maljei, yañgö ahak-memeñan mönö bölim teköza. Yañön Kambu möt narizawañgö keuñi mi silikñan qañ köla urumelenğö kopa tandök oñgita böliqöliba malja.

⁹ Urumelen könagesö eñön malö tosatñi kutukutulan aka köyan köl engimakzei, malö kunñan yengö arenñöñ kañgotmapköra qeçesi alma ewö, ambi mi mönö kewötme. Kewötketka kewö asuhuiga iyök mönö qet aren miangöreñ toroqeba ohoba alme: Kunöñ yambuñi (yarañi) 60 oñgita azi mothkö anömña malök. ¹⁰ Mewö maliga tosatñan könañangöra kewö nañgöba jimakze: Yañön nup ölöpnı ölöpnı memba mala morö galöm köla goro enğıga qariget. Ambazip kiannı miriñe köl öröba köyan köl enğıga Kraistkö alaurupñi sarakñan kagetka uziñini sañgoñda esuhuba yaka tawen engiba malök. Wahöjalin uruñe malgeri, mi mem ölöwaka nup ölöpnı pakpak memangöra uruñi pöndañ jöhöba jegep kindä malök. Malö mewöñi mönö areñ papianöñ ohoba köyan köla malme.

¹¹ Malö ambi namñi qahö, yengö qetñini mönö qet aren papia miangöreñ kude alman. Mi albanak ewö, yengö sihim kömbönañinan könöp jeiga azi kunbuk membingö mötmöñini ahum köhöiiga Kraist silekmalek ak wañgiba zioz nup mosötpepuk. ¹² Mi mosöta mutuk Kraist tem kölbingöra jöjöpañ keuñini aukñe jim jöhögeri, mi qegetka pömsöm qeiga Kraistnöñ keuñini jim teköba gamu qem enğıga önewat lañ malbepuk.

¹³ Önewat lañ mala toroqeba kewö bölibepuk: Miriñi miriñi lañ liliköba nalö ayuhumegö könañi

möt anğön kölbepuk. Toroqebe böliba luasö keu laj jiba keu bapne qahö anda nanjini imbi-imbi wuatangöba nup meme tandöktandök lilikqilik akepuk. Inöñ wainöñ laj möndöba nup öñji qahö memba tosatñi yengöreñ yuai mem sohobepuk. Keu tosatñi yengöreñ yuaia qahöpmö, töndup mi öne laj jim sehibepuk.

¹⁴ Mewö akepüköra sihimni kewö möta jizal: Malö ambi namñi qahö yeñön mönö azi memba morö memba nup mirinini galöm köla malgetka dop kölma. Mewö aketka tuarenjoñninan jim bölim neñgimangö könañi jaruba mi qahö miwikñaima.

¹⁵ Malö tosatñan galöm qahö mem anguba lök Kraist andö qeba eta Satangö könañe wuatangöba malje. ¹⁶ Urumelen könağesö neñön mönö malö ambi öñji, tinitosolomñini qahö maljei, mi köyan köl engibingöra ahakzin. Mianğöra mötnarip ambi kungö tinitosolomurupñan malöya akzei, yañön mönö mi köyan köl engiba malma. Mianğö lömbötñan mönö zioz kambu engö qakñine kude öngöma. Mewö.

Ziozgö jitñememe mi kewö köyan köl engibin:

¹⁷ Jitñememurup urumelen könağesö ölöp galöm köl engimakzei, eñön mönö mianğö likepñi melenđa gödaqege öngöngöñi kondel engiba malme. Yengöreñök tosatñan Buña keu jim asariba kusum engimakzei, mianğöra mönö kötönñini toroqeget öngöi engiba malme. ¹⁸ *Buña Kimbigö keu kunñan mianğö könañi kewö jiza,
“Wit padigö kötni aka kamböñi mendenbingöra bulmakau azinji wañgitketka padi kambu

* **5:18:** Dut 25.4; Mat 10.10; Luk 10.7

qakŋe tiba tözözamgömakzawi, yaŋgö num-
bunji mönö kude muzupköme. Mewö gumohom
waŋgigetka ölop nene kitipŋi neiga dop
köлма.”

(Miaŋgö dop kiamnöŋ böröjaŋ memba sömbup
meköi qegetka kitipŋi waŋgiget neiga dop köлма.)
Keu kun kewö ahöza,
“Kunöŋ nup meiga tosatŋan töwaŋi waŋgigetka dop
köлма.”

19 *Jitŋememe kungö silenŋe keu laŋ ala jim
waŋgigetka yahöt me karöbutŋan mi qahö
naŋgöbeak ewö, i mönö keu jakenŋe kude alman.
20 Denike yeŋön ŋiŋgisöndok ahakzei, göŋön mönö
i aukŋe tembula jim eŋginöŋga körek pakpak keugi
mi möta ŋiŋgisöndok akinbukö keŋgötŋini möta
galömnini mem aŋgumakŋe.

21 O Timoti, keu ohoba jim kutum gihizali, mi
mönö tem köla wuatangöba malman. Azi me
ambi kun kude ek soriba tosatŋi kude qepureim
eŋgiman. Miaŋgöra kungö keuŋi mi qeljine laŋ
kude jöhöman. Ambazip körek pakpak mönö
öröröŋ kewöta ak eŋgiman. Mewö akŋangö keuŋi
mi mönö Anutu, Kraist Jisös aka Suep garataurup
sarakŋi yeŋgö jemesoholŋine jiba mi jöjöpaŋ ke-
unöŋ jöhönöŋga mötpi dop köлма.

22 Tosatŋi yeŋgö ŋiŋgisöndokŋinan göhö qake
öŋgögetka gamu miwikŋaibanbuk. Miaŋgöra
kunŋan “Kembugö nup memam,” me “Urumelen
kambu toroqemam,” jizawi, yaŋgö könaŋamŋi
mutuk qahö kewöta börögi zilaŋzilaŋ yaŋgö qakŋe
kude ala kötuetköm waŋgiman. Nangak sarakŋi
malmangöra mönö galöm köл aŋguba malman.

* 5:19: Dut 17.6; 19.15

²³ O Timoti, gi nalö tosatñi kawöl ahum gihiiga “Yainmain!” qeta ahakzan. Mianğöra mönö oyök kude nemanmö, wain o tosatñi mewöyök nenönga kömönğoki bauköiga amqema.

²⁴ Keu kun kewö: Ambazip tosatñan sinğisöndok aketka zilañ aukñe asuhugetka ambazipnön eka qeljine jim tekögetka nalö kewöñe gamuñinambuk kinje. Mewö kinjemö, tosatñan sinğisöndok aka tölapköba mala könanğep Anutugö jeñe anğotketka aukñe asuhui jim teköm enğima. ²⁵ Ambazip nup ölöpnji aködamunñambuk memakzei, nup mi-anğön mewöyök nalö kewöñe aukñeyök ahöza. Nup ölöpnji tosatñi aukñe qahö ahöbeak ewö, mi mönö mewöyök tölapñe ahöbingö osiba könanğep asuhugetka ekin. Mewö.

6

Welenqeçe yeñğöreñ qambañ areñ

¹ Welenqeçe urupñini pakpak toñinañğö mötöp bisiba nup töwañini qahö memakzei, enğön mönö tourupñini iwilele lañ kude ak enğimemö, gödaqeçe pakpak kondel enğibingö dop enğeka malme. Enğön mönö tosatñan Anutugö qetñi mepaiköba jibepuköra kapañ köla kinme. Anutugö Buña keuñi ambazip kusum enğiinga mi enğö ahakmemeninañğöra aka andö qegetka bölibapuk.

² Tourupñini tosatñan urumelen alaurupñini akzei, mianğöra mönö gödaqeçeñini mötket eretñi akapuk. Mewö qahöpmö, tourupñini welen qem enğigetka nupñini ölöwahakzawi, yeñön Kraist möt narigetka wölböt ala ak enğigetka mianğöra mönö kapañ köla tourupñinañğö keu bapñe anda uruñini

nupnönj ala ölopñanök memba malme. Mönö mewö jim kutuba kusum enjgiba malman. Mewö.

Buñä keu jim sohogetka urukönöp akepek.

³ Kembunini Jisös Kraistnönj urugö kölguliguli ak-
ingöra Buñä keunji neñgiyöhi, neñön mönö mianjö
dop ambazip ölöwakñegöra kusum enjimakzin.
Kunñan Buñä keu ölnji qiwitipköba keu kem-
bañi murutñi ambazip kusum enjimakzawi, yañön
mönö kopa akza.

⁴ Yañön silenji mem öngömakzapmö, keugö könañi
qahö möt kutuza. Qahö möt kutuba mötnaripkö
keu kemañi kemañi jim melenqelenja
jitnakölik ahumapkö köpösöngömakza. Mewö
möta tosatñi yembuk möndömkösök aketka
ölnji kewö asuhuma: Likeplikep urunönj
mututqutut anjururuk ak anjuba uruqeçe keu
töhöreñ jiba mem bölim anjubepekö sömbu
mötmöt akze. ⁵ Mewö aka mötmötñini sohoi
kahapmahap aka malmal ölnjanjö könañi sinjiba
kewö mötmörimakze, 'Urunönj kölguliguli ahinga
mianjön döpnini aiga mianjöreñ tiba moneñ inap
miwikñaibin.' Mewö mötmöriba tokoba sundan
dop jitnakölik eraumakze.

⁶ Mewö ahakzemö, neñön Anutu Buñanjanjö
kölguliguli aka moneñ inap ahöm neñgizawi, mi-
añön uru luai qem anjgumakzin. Uña Töröñan
döpnini aka mem böñjön ak neñgimakzawanjöra
mönö ölnja oyaenjkoyaen ketañi miwikñaiba simba-
woñ maljin. ⁷ Mianjö könañi kewö: Nini mu-
tuk börönninan yuai kun qahö memba öne töhön
gölmenönj asuhuin. Könañep mewöyök börötak

kömumba gölme ki mosöta anbin. ⁸ Mewö anbinmö, nalö kewöñe nene aka opo maluku ahöm nenñiiga miambuk mönö mem böñjöñ aka luai qem anñumakin.

⁹ Mewö akinmö, ambazip moneñ inap ketani miwikñaibingö mötzei, yeñön mönö esape-sapnöñ simba ewö tötekögetka eta anñumakza. Eta anñuiga sihim kömbönañini bölöñi bölöñi mi gwötpuk ahuba uru anololon mem anñigetka kezapjupjup ahakñe. Sihim kömbönañini gonñonji mienñön mönö öröm jöhöm anñigetka ulupköba köndenmönden miwikñaiba ayuhume. ¹⁰ Moneñ inapkö sihim kömbönañi mianñön mönö yuai bölöñi pakpakö jalöñi akza. Gwötpuk yeñön moneñ inapkö urukönöp möta lilikqilik aka janjun aketka mötnaripñinan pömsöm qeiga lan malje. Urukönöp möt bibihigetka mianñön mönö wösöñini qösöñniga sihimbölo gwötpuk möta malje. Mewö.

Polnöñ Timoti nupköra jim kutum wanñiyök.

¹¹ Gwötpukñan mewö maljemö, Anutugöreñ azi gi mönö yuai mewöñi mi qizingöba andö qeba malmal kewöñi malmangöra kapan köla malman: Ahakmeme diñdñi wuatangöba Anutugö malmal köhöikñi köl guliba malman. Mötnaripkö kölguliguli pöndañ memba ambazip ölna jöpaköm anñgiba malman. Mönö kapan köla köhöiba kinda ambazip gunböñjñjñ qakñe ek anñgiba malman.

¹² Mönahot anñolat azinöñ anñgit miangöreñ luhut almapköra ösumñi pakpak qezaköba anñawi, gi mönö miangö dop mötnarip köl guliba anñgit aködamunñambuk miangöreñ köhöiba pöndañ bim qeba malman. Anutunöñ malmal köhöikñe

anğotmangöra goholöhi, gi mönö malmal mi buña qem anğuba qekötahöba malman. Malmal köhöiknağö buñaya akzani, göñön keu mi ölöpnanök jim miwikñainönga gwötpukñan mi möta ölop nağöba jimakze. ¹³ *Anutu yuai pakpak mem gulimakzawi, gi mönö yağö jeñe könañamgi jim miwikñainöñ aka Kraist Jisösgö jeñe mi mewöyök jim miwikñainönga mörök. Jisösnöñ premiö Pontius Pailötkö jemesoholñe könañamñi jiba keu ölöpnñi jim miwikñaiyöhi, mönö Kraist yağö jeñe kewö jim kutum gihizal:

¹⁴ Gi mönö Buña keu köl guliba pöndañ tem köla wuatanağöba malman. Mewö malnönga kunñan sinğiba bölimanağöra aka keu jim gihimamgö osima. Kembunini Jisös Kraistnöñ kunbuk asuhumawi, nalö sutñi kianağoreñ mönö urugö nup mewö memba malman.

¹⁵ Anutunöñ oyaenköyaen Toñi aka nalöñi ali kam kuñguiga miangağoreñ Jisös Kraist melaiiga aukñe asuhuiga ekin. Anutunöñ nanñök Öngöngöñamnini aiga körekñan yağö nembö bapñe kinjin. Yañön kiñ kembu yengö Kembunini aka pom jembon yengö bohonñini akza. ¹⁶ Anutu, oyaenköyaen Toñi yañön mohot nalö kunöñ qahö kömuma. Yañön asakmararañ mire euyangağoreñ maliga körek neñön naninak miangağoreñ öngöbingö qaközin. Gölmegö kunñan i jeñan qahö uba ehök aka ekñamgö osiza. Yağö qetbuñañi möpöseininga kukösum Toñi aködamunñambuk aka nalö teteköñi qahö yuai pakpak galöm köla malma. Keu mi ölna.

¹⁷ Ambazip pomñi nalö kewöñe gölmenöñ

* **6:13:** Jon 18.37

öngöngöñi maljei, göñön mönö i kewö jim kutum engiba malman: Sukinapnöñ nalö kungen qahöwak teköma. Mianğöra yeñön mönö uruñini mianğöreñ kude ala malme. Sukinap qakñe kinda aiweliköba söñgöroqök akze ewö, jörömqörömqinan mönö pömsöm qema. Uruñini gölmegö ainemalukunöñ kude almemo, Anutunöñ yuai pakpak mianğöreñ köyan köl engimapköra al mambötketka dop kölma. Anutubuk qekötahöba kingetka ölop yuai könañi könañi malmal söñgaibingöra kelenmalelen nengimakza.

¹⁸ Kewö jim kutum engiba malman: Yeñön mönö nup ölopñi ölopñi jegep kinda memba mewö mianñön aködamunñinambuk akñe. Anutugö jeñe aködamunñinambuk aka amqeba jöjöröba tosatñi bauköm engiba kalem sehiba mendeñda malme.

¹⁹ Mewö Anutugö jeñe qetbuñanñinambuk aka malmalgö guli dötnam ölni miwikñaiba mem sehimakñe. Guli dötnam mewöñi mi malmalgö tandö wötñi köhöikñi akza. Mi mem sehiba galöm köla ölop könañep tandö wötñi mianğöreñ nañgöba kinda malmal ölbölñi buña qem añguba malme.

²⁰ O Timoti, Anutunöñ möt narim gihiba nup memegö mötmöt kalem uruge alöhi, mi mönö nupnöñ ala sohobapuköra galöm memba malman. Gölmegö keu oyoñdewedewet omani aka añgururuk supapköba jigetka sohomakzawi, mi mönö mosöta andö qeba malman. Tosatñan “Mötkutukutu eraum mötpin,” jiba keu sinñi sinñi jim sehiyetka anakza. Mötkutukutu ölni mi mewö jim sohomakze. ²¹ Tosatñan mötmöt sohosohöñi buña qem añguba jim miwikñaiba janjuñ aketka mötnariñinan söroauba löwöriba sohöyök.

Anutugö kalem möriamɲan mönö embuk ahöma.

Burum-Mindik Bible
The New Testament and portions of the Old Testament
in the Somba-Siawari language of Papua New Guinea,
also called the Burum Mindik language.
Sampela hap Buk Baibel long tokples Burum Mindik
long Niugini

Copyright © 1992, 2002 The Bible Society of Papua New Guinea

Language: Burum-Mindik or Somba-Siawari (Somba-Siawari or Burum-Mindik)

Translation by: Wycliffe Bible Translators

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2012-11-22

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source files dated 31 Aug 2023

c0871260-68cc-5a50-953f-52200e105d1e